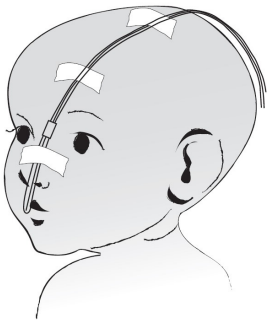




# Cadwell® Sleepmate

Instructions for Use (IFU)

**Pediatric Thermocouple**



<b>Contents</b>	<b>Page</b>
English .....	4
Dansk .....	6
Deutsch .....	8
Español .....	10
Suomi .....	12
Français .....	14
Italiano .....	16
Nederlands .....	18
Norsk .....	20
Português .....	22
Svenska .....	24

## Intended use

Cadwell Sleepmate™ Reusable Airflow Sensor is intended to detect patient nasal and/or oral breathing during sleep research and clinical studies of sleep.

## Instruction for use

The sensor should be installed so that the probe is exposed to the maximum available airflow. The probes should not touch the skin as contact may attenuate the signal amplitude. To attach to the infant simply tape to the bridge of the nose, such that the sensor hangs in front of the mouth. Run the wire up and over the infant and secure with tape to avoid any entanglement.

Bend and shape sensor prong to fit comfortably on bridge of nose. Use Neonatal approved tape to secure in place.

Important: Be sure tip of sensor is positioned in front of mouth

Connect the sensor to the appropriate channel input of your recorder.

Ensure the sensor is securely attached to the patient as described and you have clear, reliable signals prior to lights out.

## Cleaning

This sensor was designed to be reusable and can be cleaned by rubbing with any cleansing agent that is not corrosive toward plastic. **The entire assembly must be completely dry before using again to insure patient safety.** For sterilization you should implement a standard procedure for gas sterilization. Do not autoclave this product.

## Technical Specifications

Description	Properties
Lead wire	Two conductor white lead wire, approx. 200 cm (80") long
Sensor	Flexible, rubber coated probes for oral (one probe) and nasal (two probes) airflow.
Connectors	Two 1.5 mm (0.1") safety pins
Filter Settings	Low Hz = 0.1 Hz; High Hz = 15 Hz; Gain: Output range is +/- 100 Microvolts. Sensitivity is dependent on variables such as probe placement, patient airflow, ambient room temperature, CPAP pressure, etc.

### Caution Statement:



US Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician. This product is for diagnostic purposes only and is not intended to be used as an apnea monitor or in a life supporting or sustaining capacity

## Tiltænkt anvendelse

Cadwell Sleepmate™ luftstrøms sensor til flergangsbrug er beregnet til at registrere patienters vejrtrækning gennem næsen og/eller munden under søvnforskning og kliniske søvnstudier.

## Betjeningsvejledning

Sensoren skal placeres, så proben bliver udsat for den størst mulige luftstrøm. Proben må ikke berøre huden, da hudkontakt kan dæmpe signalamplituden. Ved placering på et spædbarn tapes sensoren blot til næseryggen, så den hænger ned foran munden. Før ledningen op og over spædbarnet, og fastgør den med tape for at undgå filtning af ledningen.

Bøj og form sensorforgreningen, så den passer på næseryggen. Fastgør sensoren med tape, der er godkendt til neonatal brug.

Vigtigt: Kontrollér, at spidsen af sensoren er placeret foran munden.

Slut sensoren til den korrekte kanalindgang på recorderen.

Kontrollér, at sensoren er forsvarligt fastgjort til patienten som beskrevet – dette giver klare, stabile signaler, før lyset slukkes.

## Rengøring

Denne sensor er beregnet til genanvendelse og kan rengøres ved at aftørre den med et hvilket som helst rengøringsmiddel, der ikke virker plastkorroderende. **Af hensyn til patientsikkerheden skal hele enheden være gennemtør, før den tages i brug på ny.** Ved sterilisering anvendes en standardprocedure for gassterilisering. Dette produkt må ikke autoklaveres.

## Tekniske specifikationer

Beskrivelse	Egenskaber
Ledning	2-konnektor hvid ledning, ca. 200 cm lang
Sensor	Fleksible, gummibelagte prober til oral (en probe) og nasal (to prober) luftstrøm
Konnektorer	To 1,5 mm sikkerhedsstik
Filterindstillinger	Lav Hz = 0,1 Hz; Høj Hz = 15 Hz; Forstærkning: Udgangsområdet er på +/- 100 mikrovolt. Følsomheden afhænger af variabler som f.eks. probeplacering, patientens luftstrøm, omgivende temperatur, CPAP-tryk osv.

## Anwendungszweck

Der Cadwell Sleepmate™ Mehrweg- Atemflusssensor ist dafür vorgesehen, den nasalen und/ oder oralen Atemfluss des Patienten bei Schlafforschung und klinischen Schlafstudien zu erkennen.

## Bedienungsanleitung

Den Sensor so anbringen, dass die Sonde dem maximalen verfügbaren Atemfluss ausgesetzt ist. Die Sonden dürfen die Haut nicht berühren, da eine Berührung zur Abschwächung der Signalamplitude führen kann. Zur Befestigung am Kleinkind einfach mit Pflaster am Nasenrücken festkleben, so dass sich der Sensor vor dem Mund befindet. Das Kabel über das Kleinkind hinwegführen und das Kabel mit Pflaster festkleben, um eine Verwicklung zu vermeiden.

Den Sensor biegen und formen, so dass er komfortabel am Nasenrücken anliegt. Zur Befestigung ist Pflaster zu verwenden, das für Neugeborene zugelassen ist.  
Wichtig: Sicherstellen, dass sich die Spitze des Sensors vor dem Mund befindet.

Den Sensor an den entsprechenden Kanaleingang Ihres Aufzeichnungsgerätes anschließen.

Es muss sichergestellt werden, dass der Sensor wie beschrieben fest am Patienten sitzt; dann kommen klare, zuverlässige Signale, bevor das Licht gelöscht wird.

## Reinigung

Dieser Sensor ist wieder verwendbar und kann mit einem Reinigungsmittel abgewischt werden, das Kunststoff nicht angreift. **Im Interesse der Sicherheit für den Patienten muss das gesamte System völlig trocken sein, bevor es wieder benutzt wird.** Die Sterilisierung muss nach einem Standardverfahren für die Gassterilisierung erfolgen. Dieses Produkt darf nicht autoklaviert werden.

## Technische Daten

Beschreibung	Eigenschaften
Anschlusskabel	Weißes Anschlusskabel mit zwei Anschlüssen, etwa 200 cm lang
Sensor	Biegsame, gummibeschichtete Sonden für den oralen (eine Sonde) und den nasalen (zwei Sonden) Atemfluss.
Anschlüsse	Zwei 1,5 mm (0,1") Vorstecker
Filtereinstellungen	Tief Hz = 0,1 Hz; Hoch Hz = 15 Hz; Verstärkung: Der Ausgangsspannungsbereich beträgt +/- 100 Mikrovolt. Die Empfindlichkeit hängt von Variablen ab, wie z. B. der Positionierung des Sensors, dem Atemfluss des Patienten, der Umgebungstemperatur im Raum, dem CPAP-Druck usw.

### Sicherheitshinweis:



Amerikanisches Bundesrecht schreibt einen Verkauf dieses Gerätes lediglich durch oder auf Anweisung eines Arztes vor. Dieses Produkt ist nur für Diagnosezwecke und nicht als Apnoe-Monitor oder für lebenserhaltende Maßnahmen vorgesehen.

## Finalidad de uso

Cadwell Sleepmate™ se ha creado para detectar la respiración nasal u oral del paciente para la investigación del sueño y estudios clínicos relacionados.

## Instrucciones de uso

El sensor debe instalarse para que la sonda esté sometida a la mayor cantidad de flujo de aire disponible. La sonda no debe entrar en contacto con la piel ya que se podría atenuar la amplitud de la señal. Para colocarla al bebé, fijela con un poco de cinta en el puente de la nariz, de modo que el sensor cuelgue delante de la boca. Coloque el cable por encima del niño y fijelo con cinta para que no exista riesgo de enredo.

Doble la púa del sensor para darle forma y que se adapte cómodamente al puente de la nariz. Use cinta neonatal aprobada para fijar el dispositivo.

Importante: asegúrese de que la punta del sensor está colocada delante de la boca

Conecte el sensor a la entrada del canal correspondiente en el sistema de monitorización.

Asegúrese de que el sensor está correctamente conectado al paciente como se ha descrito y de que recibe señales claras y fiables antes de apagar las luces.

## Limpieza

Este sensor se ha diseñado para ser reutilizable y se puede limpiar frotándolo con un agente limpiador que no sea corrosivo con el plástico. **Seque completamente todo el conjunto antes de utilizarlo de nuevo para garantizar la seguridad del paciente.** Para la esterilización, desarrolle un procedimiento estándar para la esterilización por gas. No esterilice este producto por autoclave.

## Especificaciones técnicas

Descripción	Propiedades
Cableado	Cable blanco de dos conductores, aprox. 200 cm (80") de largo
Sensor	Sondas flexibles y recubiertas de caucho para el flujo de aire bucal (una sonda) y nasal (dos sondas).
Conectores	Dos clavijas de seguridad de 1,5 mm (0,1")
Ajustes del filtro	Bajo Hz = 0,1 Hz; Alto Hz = 15 Hz; Ganancia: tensión de salida +/- 100 microvoltios. La sensibilidad depende de distintas variables como la colocación de la sonda, el flujo de aire del paciente, la temperatura ambiente, la presión de CPAP, etc.

### Precauciones:



Las leyes federales de los EE.UU. restringen la venta de este dispositivo a médicos. Este producto sólo está pensado para realizar diagnósticos y no se ha creado para ser un monitor de respiración ni como dispositivo de auxilio o mantenimiento de constantes.

## Käyttötarkoitus

Kestokäyttöinen Cadwell Sleepmate™ -ilmavirtausanturi on tarkoitettu havaitsemaan potilaan nenä-/suuhengitys unitutkimuksen ja kliinisten unitutkimusten aikana.

## Käyttöohjeet

Anturi on asennettava niin, että anturiin kohdistuva ilmavirtaus on mahdollisimman suuri. Anturit eivät saa koskettaa ihoa, sillä kosketus voi heikentää signaalin amplitudia. Kiinnitä anturi vastasyntyneeseen teippaamalla nenän selkään siten, että anturi roikkuu suun edessä. Vie johto ylöspäin ja lapsen yli ja kiinnitä teipillä takertumisen estämiseksi.

Taivuta ja muotoile anturin kärki siten, että se istuu mukavasti nenän selkään. Käytä kiinnitykseen vastasyntyneille hyväksytyä teippiä.

Tärkeää: Varmista, että anturin kärki on suun edessä.

Liitä anturi oikeaan kanavatuloon tallentimessa.

Varmista, että anturi on kiinnitetty kunnolla potilaaseen kuvatulla tavalla ja että saat selkeitä, luotettavia signaaleja ennen valojen sammuttamista.

## Puhdistus

Anturi on suunniteltu kestäkäyttöiseksi, ja se voidaan puhdistaa hankaamalla puhdistusaineella, joka ei syövytä muovia. **Kokoonpanon on kuivuttava täysin ennen käyttöä potilasturvallisuuden varmistamiseksi.** Steriloi normaaliin tapaan kaasulla.

Tätä laitetta ei saa steriloida autoklaavissa.

## Tekniset tiedot

Kuvaus	Ominaisuudet
Johto	Kaksiliittiminen valkoinen johto, pituus noin 200 cm (80 tuumaa)
Anturi	Joustavat, kumilla pinnoitetut anturit suun (yksi anturi) ja nenän (kaksi anturia) ilmavirtaukseen.
Liittimet	Kaksi 1,5 mm:n (0,1 tuuman) varmistinnastaa
Suodatinasetukset	Matala Hz = 0,1 Hz; Korkea Hz = 15 Hz; Vahvistus: Antoaue on +/-100 mikrovolttia. Herkkyyys riippuu useista tekijöistä, kuten anturin sijainnista, potilaan ilmaansaannista, ympäröivästä huoneen lämpötilasta, CPAP-paineesta jne.

### Varoituslauseke:



Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä. Tämä tuote on tarkoitettu vain diagnostiseen käyttöön, eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi apneamonitorina tai elämää tukevana tai ylläpitävänä laitteena.

## Utilisation prévue

Le capteur de débit d'air réutilisable Cadwell Sleepmate™ est conçu pour détecter la respiration orale et/ou nasale des patients durant les recherches sur le sommeil et les études cliniques du sommeil.

## Mode d'emploi

Le capteur doit être positionné de sorte que la sonde soit exposée à un débit d'air disponible maximum. Les sondes ne doivent pas toucher la peau : tout contact peut atténuer l'amplitude du signal. Pour attacher le capteur sur un bébé, coller du sparadrap sur le dos du nez, de manière à suspendre le capteur devant la bouche. Faire monter le câble et le passer derrière l'enfant. Fixer le câble à l'aide de sparadrap pour éviter qu'il ne s'emmêle.

Plier et former la patte du capteur pour qu'elle s'adapte confortablement sur le dos du nez. Fixer à l'aide de sparadrap homologué pour soins néonataux. Important ! S'assurer que l'extrémité du capteur est positionnée devant la bouche.

Raccorder le capteur à l'entrée de canal appropriée sur l'enregistreur.

S'assurer que le capteur est correctement fixé sur le patient, conformément aux instructions, et que le dispositif émet des signaux clairs et fiables avant d'éteindre la lumière.

## Nettoyage

Ce capteur est conçu pour être réutilisé et peut être nettoyé en frottant à l'aide d'un détergent quelconque sans effet corrosif sur le plastique. **L'assemblage tout entier doit être parfaitement sec avant d'être réutilisé, et ce pour garantir la sécurité du patient.** Pour toute stérilisation, appliquer une procédure standard de stérilisation par gaz. Ne pas autoclaver ce produit.

## Spécifications techniques

Description	Propriétés
Câble	Câble blanc à deux conducteurs, env. 200 cm (80") de long
Capteur	Sondes caoutchoutées souples pour débit d'air oral (une sonde) et nasal (deux sondes)
Connecteurs	Deux broches de sécurité 1,5 mm (0,1")
Paramétrage du filtre	Bas Hz = 0,1 Hz ; haut Hz = 15 Hz ; gain : plage de tension +/- 100 microvolts. La sensibilité dépend de différentes variables, telles que le positionnement de la sonde, le débit d'air du patient, la température ambiante et la pression CPAP.

### Précautions



Conformément à la législation fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance délivrée par celui-ci. Ce produit est exclusivement conçu à des fins de diagnostic et ne doit pas être utilisé comme moniteur d'apnée ou dans un appareil de réanimation ou de maintien des fonctions vitales.



## Uso previsto

Il sensore del flusso d'aria riutilizzabile Cadwell Sleepmate™ è realizzato per rilevare la respirazione nasale e/o orale del paziente nelle ricerche del sonno e negli studi clinici relativi.

## Istruzioni per l'uso

Il sensore deve essere posizionato in modo che il sondino abbia la massima esposizione possibile al flusso respiratorio. Il sondino non deve essere a contatto con la pelle per evitare che l'ampiezza del segnale venga attenuata. Fissarlo quindi semplicemente con del nastro adesivo al setto nasale del neonato, così che il sensore penzoli davanti alla sua bocca. Fare passare il cavo verso l'alto e al di sopra del bambino, assicurando il cavo con del nastro adesivo in modo da evitare che si aggrovigli.

Piegare e modellare la biforcazione del sensore affinché si adatti comodamente al setto nasale. Per mantenerlo al suo posto utilizzare del nastro adesivo per uso neonatale. Importante: assicurarsi che la punta del sensore sia posta davanti alla bocca

Collegare il sensore al canale d'ingresso appropriato dell'apparecchiatura di registrazione.

Prima di spegnere la luce assicurarsi che il sensore sia saldamente attaccato al paziente nel modo descritto sopra e che si ricevano segnali chiari e affidabili.

## Pulizia

Questo sensore è realizzato così da essere riutilizzabile e può essere pulito strofinandolo con un detergente che non corroda la plastica. **Al fine della sicurezza del paziente, l'intero dispositivo deve essere completamente asciutto prima di essere riusato.** Per la sterilizzazione adoperare la procedura standard di sterilizzazione a gas. Questo prodotto non deve essere trattato in autoclave.

## Specifiche tecniche:

Descrizione	Proprietà
Filo conduttore	Filo bianco a due connettori, lunghezza circa 200 cm (80")
Sensore	Sondini flessibili, rivestiti in gomma, per il flusso respiratorio orale (un sondino) e nasale (due sondini).
Connettori	Due pin di sicurezza 1,5 mm (0,1")
Impostazione filtro	Basso Hz = 0,1 Hz; alto Hz = 15 Hz; guadagno: il campo di uscita è +/- 100 microvolt. La sensibilità dipende da variabili quali il posizionamento del sondino, il flusso respiratorio del paziente, la temperatura ambiente del locale, la pressione CPAP, ecc.

## Avvertenze e precauzioni



In base alla legge federale statunitense il presente dispositivo può essere venduto solo dietro prescrizione medica o da parte di un medico. Questo prodotto è inteso per il solo uso a scopo diagnostico e non per il monitoraggio delle apnee o a scopo di supporto o mantenimento in vita.

## Bedoeld gebruik

Cadwell Sleepmate™-luchtstroomsensor voor meermalig gebruik is bedoeld voor het detecteren van nasaal en/of oraal ademen van de patiënt tijdens (klinisch) slaaponderzoek.

## Gebruiksaanwijzingen

De sensor moet zo worden geplaatst dat de sonde maximaal wordt blootgesteld aan de aanwezige luchtstroom. De sondes mogen de huid niet raken, omdat contact de signaalamplitude kan verzwakken. Tape de sonde bij een zuigeling vast aan de neusbrug, zodat de sensor voor de mond hangt. Trek de kabel omhoog over de zuigeling en zet de kabel met tape vast om verstrikking te voorkomen.

Buig en vorm de sensorbrug zo dat deze prettig op de neusbrug zit. Gebruik tape voor zuigelingen voor het vastzetten.

Belangrijk: controleer of de sensorpunt voor de mond zit

Sluit de sensor aan op de juiste kanaalingang van uw recorder.

Controleer voor het verduisteren of de sensor stevig en volgens de beschrijving vastzit op de patiënt en of u duidelijke, betrouwbare signalen krijgt.

## Reinigen

Deze sensor kan worden hergebruikt en kan worden gereinigd door de sensor schoon te wrijven met een schoonmaakmiddel dat niet-corrosief is voor kunststoffen. **De complete opstelling moet met het oog op de patiëntveiligheid volledig droog zijn, voordat deze wordt hergebruikt.** Volg voor sterilisatie de standaard gassterilisatieprocedure. Dit product mag niet worden geautoclaveerd.

## Technische specificaties

Beschrijving	Eigenschappen
Stroomdraad	Witte stroomdraad met twee stekkers, ca. 200 cm (80") lang
Sensor	Flexibele, rubber gecoate sondes voor orale (één sonde) en nasale (twee sondes) luchtstroom.
Stekkers	Twee veiligheidspenen van 1,5 mm (0,1")
Filterinstellingen	Laag Hz = 0,1 Hz; Hoog Hz = 15 Hz; Versterking; uitgangsbereik is ± 100 microvolt. De gevoeligheid hangt af van variabelen als sondeplaatsing, patiëntluchtstroom, omgevingstemperatuur, CPAP-druk enz.

### Waarschuwing:



Dit hulpmiddel mag volgens de Amerikaanse federale wetgeving alleen door een arts of op doktersvoorschrift worden verkocht. Dit product is alleen bedoeld voor diagnostische doeleinden en mag niet worden gebruikt als apneumonitor of voor levensondersteunende doeleinden of in leven houden.

## Bruksområde

Cadwell Sleepmate™ luftstrømsensor til flergangsbruk er beregnet til å registrere pasientens nasale og/eller orale åndedrett under søvnforskning og kliniske søvnstudier.

## Bruksanvisning

Sensoren monteres slik at sonden utsettes for maksimal tilgjengelig luftstrøm. Unngå at sondene berører huden, ettersom hudkontakt kan svekke signalamplituden. For festing på spedbarn brukes tape på neseryggen slik at sensoren henger foran munnen. Trekk ledningen opp og over spedbarnet, og fest den med tape for å unngå sammenfiltring.

Sensoren bøyes og formes til en spiss slik at den kan plasseres på neseryggen. Bruk tape som er godkjent til bruk på spedbarn til å feste den.

Viktig: Sørg for at sensortuppen er plassert foran munnen

Koble sensoren til riktig kanalinnang på registreringsinstrumentet.

Sørg for at sensoren er forsvarlig festet til pasienten som beskrevet - dette gir klare og stabile signaler før lyset slukkes.

## Rengjøring

Denne sensoren er beregnet til gjenbruk og kan rengjøres ved å tørke den med et vaskemiddel som ikke virker korroderende på plast. **For å sikre optimal pasientsikkerhet må hele enheten være fullstendig tørr før den tas i bruk på nytt.** Ved sterilisering benyttes en standardprosedyre for gassterilisering. Dette produktet må ikke autoklaveres.

## Tekniske spesifikasjoner

Beskrivelse	Egenskaper
Ledning	To-leder hvit ledning. Ca. 200 cm
Sensor	Fleksible, gummibelagte sonder for oral (én sonde) og nasal (to sonder) luftstrøm.
Konnektorer	To sikkerhetsstifter på 1,5 mm
Filterinnstillinger	Lav Hz = 0,1 Hz. Høy Hz = 15 Hz. Forsterkning: utgangsområdet er +/- 100 mikrovolt. Følsomheten avhenger av flere variabler, slik som sondeplassering, pasientens luftstrøm, omgivende romtemperatur, CPAP-trykk osv.

### Forsiktighetsregel:



I henhold til amerikansk lovgivning skal dette produktet kun selges av eller etter henvisning fra lege. Dette produktet er kun til diagnostisk bruk og må ikke brukes som apnemonitor eller ha livsunderstøttende eller livsoppretholdende funksjoner.

## Fim a que se destina

O sensor de fluxo de ar reutilizável Cadwell Sleepmate™ destina-se a detectar a respiração nasal e/ou oral do paciente na investigação do sono e em estudos do sono.

## Instruções de utilização

O sensor deve ser instalado de forma a que a sonda fique exposta ao máximo de fluxo de ar disponível. As sondas não devem ficar encostadas à pele; caso contrário, a amplitude do sinal poderá ser atenuada. Para colocar no bebé, basta prender com fita adesiva à ponte nasal, de forma a que o sensor fique pendurado à frente da boca. Passe o fio sobre a cabeça do bebé e prenda-o com fita adesiva para evitar que se emaranhe.

Dobre e dê forma à ponta do sensor de modo a ajustar-se confortavelmente sobre a ponte nasal. Para fixar, utilize fita adesiva aprovada para utilização neonatal. Importante: verifique se a ponta do sensor está posicionada à frente da boca.

Ligue o sensor ao canal de entrada adequado do aparelho de registo utilizado.

Certifique-se de que o sensor está bem colocado no paciente, conforme descrito, e que obtém sinais nítidos e fiáveis antes de apagar as luzes.

## Limpeza

Este sensor é reutilizável e pode ser limpo com um detergente que não danifique o plástico.

**Todo o conjunto deve estar completamente seco antes de voltar a ser utilizado para garantir a segurança do paciente.** Para esterilização, deve implementar um procedimento normalizado de esterilização por gás. Não esterilize este produto em autoclave.

## Especificações técnicas

Descrição	Propriedades
Fio condutor	Fio condutor branco com dois conectores, aprox. 200 cm (80") de comprimento
Sensor	Sondas flexíveis com revestimento de borracha para fluxo de ar oral (uma sonda) e nasal (duas sondas)
Conectores	Dois cavilhas de segurança com 1,5 mm (0,1")
Configuração do filtro	Hz baixo = 0,1 Hz; Hz alto = 15 Hz; Ganho: a gama de saída é +/- 100 microvolts. A sensibilidade depende de variáveis como a colocação da sonda, o fluxo de ar do paciente, a temperatura ambiente, a pressão de CPAP, etc.

### Cuidado:



A legislação federal dos EUA limita a venda deste dispositivo a um médico ou mediante prescrição deste. Este produto destina-se exclusivamente a fins de diagnóstico e não deve ser utilizado como monitor de apneia nem na capacidade de sustentação ou suporte de vida.

## Avsedd användning

Cadwell Sleepmate™ återanvändbar luftflödessensor är avsedd att användas för att detektera patientens näs- och/eller munandning under sömnforskning och kliniska sömnstudier.

## Bruksanvisning

Sensorn ska monteras så att sonden utsätts för maximalt tillgängligt luftflöde. Sonderna ska inte vidröra huden eftersom kontakt kan dämpa signalamplituden. Tejpas bara fast på barnets näsrygg så att sensorn hänger framför munnen. Dra upp kabeln över barnet och fixera med tejp så att kabeln inte trasslar sig.

Böj och forma sensorgaffeln så att den passar bekvämt på näsryggen. Använd tejp godkänd för nyfödda för att fixera på plats.

Viktigt! Kontrollera noga att sensorns spets är placerad framför munnen

Anslut sensorn till rätt kanalingång i inspelningsutrustningen.

Kontrollera att sensorn är säkert fäst vid patienten enligt beskrivningen och att du får tydliga, tillförlitliga signaler innan ljuset släcks.

## Rengöring

Denna sensor har utformats för att vara återanvändbar och kan rengöras genom avtorkning med ett rengöringsmedel som inte angriper plast. **Hela enheten måste vara helt torr innan den används igen för att patientsäkerheten ska vara säkerställd.** För sterilisering ska ett standardförfarande för gassterilisering användas. Produkten får inte autoklaveras.

## Tekniska specifikationer

Beskrivning	Egenskaper
Kabel	Vit kabel med två anslutningar, längd ca 200 cm
Sensor	Flexibla, gummibelagda sonder för oralt (en sond) och nasalt (två sonder) luftflöde.
Anslutningar	Två 1,5 mm säkerhetsstift
Filterinställningar	Låg Hz = 0,1 Hz; Hög Hz = 15 Hz; Förstärkning: Utmatningsområde är +/-100 mikrovolt. Känsligheten är beroende av variabler som t.ex. sondens placering, patientens luftflöde, omgivande rumstemperatur, CPAP-tryck osv.

### Försiktighet!



Enligt federal (USA) lagstiftning är försäljning av denna enhet begränsad till läkare eller på beställning av läkare. Denna produkt är endast avsedd för diagnostik och inte avsedd att användas för apnéövervakning eller i återupplivande eller livsuppehållande syfte





**CADWELL®**

Helping you help others



**Cadwell Industries Inc.**

909 N. Kellogg Street, Kennewick, WA 99336 USA

1 (800) 245-3001 U.S.A. toll-free | +1 (509) 735-6481

+1 (509) 783-6503 Fax

[www.cadwell.com](http://www.cadwell.com) | [info@cadwell.com](mailto:info@cadwell.com)

©2021 Cadwell Industries, Inc. All rights reserved. PN 302993-639-4 Rev. 00  
The information contained in this document is subject to change without notice.  
This document contains trademarks that belong to Cadwell Industries, Inc.  
and other companies, respectively.